

289

2004 г.

Редкая книга

Ш 9 54.2
Ш 950

40826

ЛЕНИНГРАДСКАЯ
МУЗЫКАЛЬНАЯ
БИБЛИОТЕКА

Die
schöne Müllerin
von
Franz Schubert
für
Pianoforte solo arrangiert
von
AUGUST HORN.
Neue Ausgabe.
8824
LEIPZIG
C. F. PETERS.

F. Baumgarten del.

Lith. Anst. v. W. H. Müller-Umbh. in Leipzig

DIE SCHÖNE MÜLLERIN.



1. Das Wandern..	Seite 3	11. Mein.	Seite 24
(Das Wandern ist des Müllers Lust)		(Bächlein, lass dein Rauschen sein)	
2. Wohin?	4	12. Pause.	28
(Ich hört' ein Bächlein rauschen)		(Meine Laute hab' ich gehängt an die Wand)	
3. Halt.	8	13. Mit dem grünen Lautenbände.	31
(Eine Mühle seh' ich blinken)		(Schad' um das schöne grüne Band)	
4. Danksagung an den Bach.	12	14. Der Jäger.	32
(War es also gemeint)		(Was sucht denn der Jäger am Mühlbach hier)	
5. Am Feierabend.	14	15. Eifersucht und Stolz.	33
(Hätt' ich tausend Arme zu rühren)		(Wohin so schnell, so kraus und wild)	
6. Der Neugierige.	18	16. Die liebe Farbe.	36
(Ich frage keine Blume)		(In Grün will ich mich kleiden)	
7. Ungeduld.	20	17. Die böse Farbe.	37
(Ich schnitt' es gern in alle Rinden ein)		(Ich möchte zieh'n in die Welt hinaus)	
8. Morgengruss.	21	18. Trockne Blumen.	41
(Guten Morgen, schöne Müllerin)		(Ihr Blümlein alle, die sie mir gab)	
9. Des Müllers Blumen.	22	19. Der Müller und der Bach.	44
(Am Bach viel kleine Blumen steh'n)		(Wo ein treues Herze in Liebe vergeht)	
10. Thränenregen.	23	20. Des Baches Wiegenlied.	47
(Wir sassen so traulich beisammen)		(Gute Ruh', gute Ruh', thu' die Augen zu)	

un - - - ter mit mei - nem Wan - der - stab, ich

Ped. * Ped. * Ped. *

muss - te auch hin - un - - ter mit mei - nem Wan - der -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

stab. Hin - un - ter und im - mer wei - - - ter, und

Ped. *

im - mer dem Ba - che nach, und im - mer fri - scher

rausch - te und im - mer hel - ler der Bach, *cresc.* und im - mer fri - scher

rausch - - - te und im - mer hel - ler der Bach.

Ist das denn mei - ne Stra - sse? O Bäch - lein, sprich, wo -

pp

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by a quarter note G4, then continues with a melodic line. There are fingerings 3 and 4 indicated above the notes.

hin? wo - hin? — sprich, wo - hin? — du hast mit dei - nem

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic phrase with a fermata over the final note. The piano accompaniment remains consistent. Fingerings 5, 4, and 5 are shown above the vocal notes.

Rau - schen mir ganz be - rauscht den Sinn, du hast mit dei - nem

The third system shows the vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment continues with eighth notes. Fingerings 4, 3, 5, 4, 3, 2, 7, and 4 are indicated below the piano part.

Rau - schen mir ganz be-rauscht den Sinn. Was sag' ich denn vom

The fourth system features a vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment continues. A piano dynamic marking *p* is present. Fingerings 3, 1, 5, 3, 2, 1, and 3 are shown above the vocal notes.

Rau - schen? Das kann kein Rau - schen sein: Es sin - gen wohl die

The fifth system shows the vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment continues. Pedal markings *Ped.* with asterisks are placed below the piano part. Fingerings 2, 3, 3, 2, 1, 3, 2, and 1 are indicated above the vocal notes.

Ni - xen tief un - ten ih - ren Reih'n, es sin - gen wohl die

The sixth system features the vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment continues. Pedal markings *Ped.* with asterisks are placed below the piano part. Fingerings 4, 2, 1, 3, 4, 2, and 7 are shown above the vocal notes.

Ni - - xen tief un - ten ih - ren Reih'n. Lass sin - gen, Ge-sell, lass

pp

Red. * *Red.* * *Red.*

rau - - schen, und wan - dre fröh - lich nach! Es geh'n ja Müh - len -

p

rä - - der in je - dem kla - ren Bach, es geh'n ja Müh - len -

rä - - der in je - dem kla - ren Bach. Lass sin - gen, Ge-sell, lass

dimin.

Red. *

rau - - schen, und wan - dre fröh - lich nach, fröh - lich

nach, fröh - lich nach!

Red. * *Red.* *

Kalt.

Nicht zu geschwind.

3.

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. The piano part is in 6/8 time and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line is in a higher register and includes lyrics in German. The score is marked with dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), and *fp* (fortissimo piano). Fingerings and articulation marks are provided throughout. The lyrics are: "Ei - ne Müh - le seh' ich blin - ken aus den Er - - len her - aus, durch".

Lyrics:
 Ei - ne Müh - le seh' ich
 blin - ken aus den Er - - len her - aus, durch

Rau - - schen und Sin - - gen bricht Rä - - - der - ge -

cresc.

braus, bricht Rä - - - der - ge - braus.

Ei will - kom - men, ei will - kom - men

p

sü - sser Müh - len - ge - sang, ei will - kom - men,

p

ei will - kom - men sü - sser Müh - len - ge - sang!

pp

Und das Haus, wie so trau - lich!

und die Fen - - - ster, wie blank!

und die Son - - ne, wie hel - - le vom

cresc. *f*

Him - - mel sie scheint, die Son - - ne, wie

hel - - le vom Him - - mel sie scheint! Ei

p

Bäch - lein, lie - bes Bäch - lein, war es al - - - so ge -

Musical notation for the first system, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

meint? ei Bäch - lein, lie - bes Bäch - lein, war es

Musical notation for the second system, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

al - - - so ge - meint? war es al - - - so ge -

Musical notation for the third system, including treble and bass staves with fingerings, slurs, and a *pp* dynamic marking.

meint? war es al - - - so ge - meint?

Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves with fingerings, slurs, and a *dimin.* dynamic marking.

Musical notation for the fifth system, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

Danksagung an den Bach.

Etwas langsam.

4.

War es

al - so gemeint, mein rau-schender Freund? dein Sin - gen, dein Klin - gen, war es al - so ge -

ten.

sempre legato

meint, war es al - so ge - meint? Zur Mül - le - rin hin! so lau - tet der Sinn.

Ped. * $\frac{2}{3}$ *Ped.* * $\frac{2}{3}$

Gelt, hab' ich's verstan - den, hab' ich's verstan - den? zur Mül - lerin

mf

hin, zur Mül - le - rin hin!

p

Hat sie dich geschickt? o-der hast mich berückt? das möcht' ich noch wis-sen, ob

dolce *ten.* *ten.*

pp

sie dich geschickt, ob sie dich geschickt. Nun wie's auch mag sein, ich

Red. ** 2/3*

ge - be mich d'rein: was ich such', hab' ich fun - den, wie's im - mer mag sein. Nach

Red. ** 2/3* *Red.* ** 4* *5* *5* *5* *5*

Ar - beit ich frug, nun hab' ich ge-nug für die Hän - de, für's Her - ze voll - auf ge -

ten. *mf*

nug, voll - auf ge - nug!

p *pp dimin.*

Am Feierabend.

Ziemlich geschwind.

5.

p

tau - send Ar - me zu rüh - ren! könnt' ich brau - send die Rä - - der

füh - - ren! könnt' ich we - hen durch al - - le Hai - - ne! könnt' ich

dre - - hen al - - le Stei - - ne! dass die schö - - ne